



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
4 November 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия

Пункт 17 повестки дня

Положение в Афганистане

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Афганистан, Беларусь, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гаити, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Канада, Кипр, Китай, Кыргызстан, Латвия, Либерия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Оман, Пакистан, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Таджикистан, Туркменистан, Турция, Узбекистан, Украина, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эстония и Япония: проект резолюции

Положение в Афганистане

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 62/6 от 5 ноября 2007 года и все свои предыдущие соответствующие резолюции,

ссылаясь также на все соответствующие резолюции Совета Безопасности и заявления Председателя Совета о положении в Афганистане, в частности на резолюции 1659 (2006) от 15 февраля 2006 года, 1806 (2008) от 20 марта 2008 года, 1817 (2008) от 11 июня 2008 года и 1833 (2008) от 22 сентября 2008 года, а также заявление Председателя Совета от 17 июля 2008 года¹,

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и национальному единству Афгани-

¹ S/PRST/2008/26; см. Резолюции и решения Совета Безопасности, 1 августа 2007 года — 31 июля 2008 года.



стана и уважая его многокультурное, многоэтническое и историческое наследие,

вновь заявляя о своей неизменной поддержке осуществления Соглашения по Афганистану от 31 января 2006 года², в котором определяются рамки партнерства между правительством Афганистана и международным сообществом, и напоминая в этой связи о духе и положениях Боннского соглашения от 5 декабря 2001 года³ и Берлинской декларации, включая приложение к ней, от 1 апреля 2004 года⁴,

вновь признавая взаимосвязанный характер проблем в Афганистане, подтверждая, что устойчивый прогресс в области безопасности, управления и развития и решение комплексной задачи борьбы с наркотиками взаимосвязаны, и приветствуя непрекращающиеся усилия правительства Афганистана и международного сообщества по решению этих проблем согласованным образом,

вновь заявляя о насущной необходимости решения проблем в Афганистане, в частности проблемы активизировавшихся насильственных преступных и террористических действий, совершаемых «Талибаном», «Аль-Каидой», незаконными вооруженными группами и группами, занимающимися торговлей наркотиками, особенно на юге и на востоке, а также развития афганских правительственных институтов, в том числе на субнациональном уровне, укрепления законности, ускорения реформы судебной системы, поощрения национального примирения, без ущерба для реализации мер, введенных Советом Безопасности в его резолюции 1267 (1999) от 15 октября 1999 года и в других соответствующих резолюциях, и осуществляемого под руководством самих афганцев переходного процесса отправления правосудия, безопасного и добровольного возвращения афганских беженцев и вынужденных переселенцев упорядоченным и достойным образом, поощрения и защиты прав человека и содействия экономическому и социальному развитию,

осуждая самым решительным образом все целенаправленные нападения на гражданских лиц и афганские и международные силы, включая нападения с применением самодельных взрывных устройств, акты, совершаемые террористами-смертниками, и похищения, и их пагубные последствия для усилий по стабилизации, восстановлению и развитию в Афганистане и осуждая далее использование «Талибаном», «Аль-Каидой» и другими экстремистскими и преступными группами гражданских лиц в качестве «живого щита»,

будучи глубоко обеспокоена наблюдаемым в последнее время ростом насилия в Афганистане, особенно на юге и на востоке, признавая растущие угрозы, создаваемые «Талибаном», «Аль-Каидой» и другими экстремистскими и преступными группами, а также проблемы, связанные с усилиями по устранению таких угроз, выражая серьезную обеспокоенность большим количеством жертв среди гражданского населения, отмечая соответствующие заявления афганских властей и высокопоставленных должностных лиц Организации Объединенных Наций, а также заявления для печати Председателя Совета Безопасности в этой связи и призывая к соблюдению норм международного гумани-

² S/2006/90, приложение.

³ Соглашение о временных механизмах в Афганистане до восстановления постоянно действующих правительственных институтов (см. S/2001/1154).

⁴ Имеется на веб-сайте www.unama-afg.org.

тарного права и права прав человека и принятию всех соответствующих мер для обеспечения защиты гражданских лиц,

признавая усилия, прилагаемые Международными силами содействия безопасности и другими международными силами с целью свести к минимуму опасность гибели гражданских лиц, и призывая их к осуществлению дальнейших энергичных усилий в этой связи, в частности путем постоянного пересмотра тактики и процедур и проведения анализа принятых мер и расследований в сотрудничестве с правительством Афганистана в случаях, когда имеются жертвы среди гражданского населения и когда правительство Афганистана считает такие совместные расследования приемлемыми,

отмечая важность того, чтобы национальное правительство отражало этническое разнообразие страны и обеспечивало также полное и равноправное участие женщин,

1. *подчеркивает* центральную и беспристрастную роль Организации Объединенных Наций в деле содействия миру и стабильности в Афганистане и выражает свою признательность и решительную поддержку Генеральному секретарю и его Специальному представителю за все усилия, прилагаемые ими в этом плане, и приветствует ведущую роль Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану в координации международных гражданских усилий на основе принципа повышения ответственности и усиления руководящей роли Афганистана;

2. *приветствует* Декларацию Парижской конференции от 12 июня 2008 года⁴ и обещанную дополнительную международную поддержку, вновь подтверждает, что Соглашение по Афганистану, в том числе приложения к нему, по-прежнему являются согласованной основой для деятельности как Афганистана, так и международного сообщества, с удовлетворением отмечает начало осуществления Национальной стратегии развития Афганистана, которая отражает, в частности, повышение ответственности и усиление руководящей роли Афганистана, и приветствует стремление Афганистана проводить политическую и экономическую реформу;

3. *приветствует* доклады Генерального секретаря⁵ и содержащиеся в них рекомендации;

4. *выражает* свою серьезную озабоченность по поводу положения в плане безопасности в Афганистане, подчеркивает необходимость дальнейших усилий по устранению угрозы безопасности и стабильности Афганистана, которую создает активизация насильственных и террористических действий со стороны «Талибана», «Аль-Каиды» и других экстремистских и преступных групп, в том числе причастных к наркоторговле, и решительно осуждает все акты насилия и запугивания, совершаемые в Афганистане, особенно в его южных и восточных частях, в том числе нападения с участием террористов-смертников;

5. *выражает в этой связи* глубокое сожаление по поводу того, что в результате этого гибнут люди и причиняются физические увечья гражданским афганцам и гражданским лицам других национальностей, включая персонал афганских и международных учреждений и всех других гуманитарных работ-

⁵ A/62/722-S/2008/159, S/2008/434 и A/63/372-S/2008/617.

ников и представителей дипломатического персонала, а также личному составу афганских национальных сил безопасности, Международных сил содействия безопасности и коалиции, осуществляющей операцию «Несокрушимая свобода»;

6. *подчеркивает* необходимость того, чтобы правительство Афганистана и международное сообщество продолжали тесно сотрудничать в противодействии этим террористическим нападениям, совершаемым «Талибаном», «Аль-Каидой» и другими экстремистскими и преступными группами, которые создают угрозу демократическому процессу, а также восстановлению и экономическому развитию Афганистана, и в этой связи вновь призывает осуществить в полном объеме меры, предусмотренные в соответствующих резолюциях Совета Безопасности, в частности в резолюции 1267 (1999) Совета Безопасности;

7. *с озабоченностью отмечает*, что положение в плане безопасности вынуждает некоторые организации прекращать или сокращать свою гуманитарную деятельность и деятельность в области развития в некоторых частях Афганистана;

8. *подчеркивает* важность обеспечения достаточной безопасности, приветствует присутствие Международных сил содействия безопасности на всей территории Афганистана и призывает государства-члены и далее предоставлять личный состав, материальные средства и другие ресурсы для Сил содействия и продолжать формировать провинциальные группы по восстановлению в тесной координации с правительством Афганистана и Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану;

9. *отмечает*, в контексте всеобъемлющего подхода, синергизм целей Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану и Международных сил содействия безопасности;

10. *отмечает*, что ответственность за обеспечение безопасности и правопорядка на всей территории страны лежит на правительстве Афганистана, которое пользуется поддержкой Международных сил содействия безопасности и коалиции, осуществляющей операцию «Несокрушимая свобода», признавая институциональный прогресс, достигнутый в этом отношении, и продолжающуюся координацию между Силами содействия и коалицией;

11. *подчеркивает* важность дальнейшего распространения власти центрального правительства, включая присутствие афганских сил безопасности, на все провинции Афганистана;

12. *призывает* правительство Афганистана при поддержке со стороны международного сообщества, в том числе коалиции, осуществляющей операцию «Несокрушимая свобода», и Международных сил содействия безопасности, с учетом их соответствующих установленных обязанностей, продолжать противодействовать угрозе безопасности и стабильности Афганистана;

13. *выражает признательность* афганской национальной армии и афганской национальной полиции Международным силам содействия безопасности и коалиции, осуществляющей операцию «Несокрушимая свобода», за их усилия по укреплению безопасности в Афганистане;

14. *приветствует* дальнейшее развитие афганской национальной армии и афганской национальной полиции, признает оказываемую международную поддержку, призывает правительство Афганистана и международное сообщество активизировать усилия по модернизации и укреплению этих двух институтов и соответствующих правительственных ведомств с уделением особого внимания афганской национальной полиции, которая по-прежнему испытывает трудности в процессе своего развития, и приветствует в этой связи продолжающееся развертывание Полицейской миссии Европейского союза в Афганистане и целенаправленное региональное развитие и программы реформ районного уровня;

15. *признает* в этой связи, что афганской национальной армии и афганской национальной полиции требуется дополнительная поддержка для укрепления их потенциала и повышения профессионализма, в том числе посредством обеспечения более серьезной подготовки и наставничества, более современных материальных средств и инфраструктуры, и дальнейшая поддержка в выплате денежного довольствия;

16. *настоятельно призывает* афганские власти предпринять все возможные шаги для обеспечения всему персоналу Организации Объединенных Наций и персоналу организаций, занимающихся вопросами развития и гуманитарными вопросами, безопасности, возможности безопасного и свободного передвижения и безопасного и беспрепятственного доступа ко всему пострадавшему населению;

17. *настоятельно призывает также* афганские власти принять все возможные меры в соответствии с резолюцией 60/123 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 2005 года для привлечения к ответственности тех, кто совершает нападения;

18. *подчеркивает* важность содействия полному осуществлению программы роспуска незаконных вооруженных групп на всей территории страны под афганским руководством и обеспечения при этом координации и согласования с другими соответствующими усилиями, включая реформу системы безопасности, развитие на местном уровне, борьбу с наркотиками, развитие на уровне округов и возглавляемые афганцами инициативы в целях обеспечения того, чтобы организации и отдельные лица не участвовали незаконно в политическом процессе, в том числе в выборах 2009 и 2010 годов, как того требуют принятые законы и положения в Афганистане, и призывает оказывать адекватную поддержку, с тем чтобы министерство внутренних дел все больше брало на себя ведущую роль в осуществлении программы роспуска незаконных вооруженных групп;

19. *приветствует* намерение правительства Афганистана занимать твердую позицию по вопросу о роспуске незаконных вооруженных групп и активно работать на национальном, провинциальном и местном уровнях для реализации этого намерения, подчеркивает в этой связи все усилия по созданию достаточных законных возможностей получения дохода и призывает и далее оказывать международную поддержку этим усилиям;

20. *по-прежнему глубоко обеспокоена* проблемой миллионов противопехотных наземных мин и взрывоопасных предметов, оставшихся после войны, которые создают серьезную угрозу населению и являются одним из крупных

препятствий на пути возобновления экономической деятельности и усилий по восстановлению и реконструкции;

21. *приветствует* прогресс, достигнутый в ходе осуществления программы деятельности, связанной с разминированием в Афганистане, и поддерживает правительство Афганистана в выполнении его обязательств по Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении⁶, призывает его в полной мере сотрудничать с координируемой Организацией Объединенных Наций программой деятельности, связанной с разминированием, и уничтожить все известные или новые запасы противопехотных наземных мин и признает необходимость оказания международным сообществом дополнительной помощи в этой связи;

22. *подчеркивает*, что региональное сотрудничество представляет собой эффективное средство содействия безопасности и развитию в Афганистане;

23. *обязуется* после успешного завершения политического переходного периода и далее поддерживать правительство и народ Афганистана, пока они будут восстанавливать свою страну, укреплять основы конституционной демократии и вновь займут свое законное место в сообществе наций;

24. *напоминает* о закреплённой в Конституции гарантии прав человека и основных свобод для всех афганцев как о важном политическом достижении, подчеркивает необходимость осуществления в полном объеме правозащитных положений Конституции Афганистана, включая положения, касающиеся полного осуществления женщинами и детьми их прав человека;

25. *призывает* в полной мере уважать права человека и основные свободы для всех без дискриминации любого рода, в том числе по признаку пола, этнического происхождения или религии, в соответствии с обязанностями, вытекающими из Конституции Афганистана и международного права;

26. *даёт высокую оценку* достижениям и приверженности правительства Афганистана в этой области и выражает свою озабоченность по поводу пагубных последствий насильственных и террористических действий со стороны «Талибана», «Аль-Каиды», экстремистских и других преступных групп для реализации прав человека и способности правительства Афганистана обеспечить права человека и основные свободы для всех афганцев;

27. *ссылается* на резолюции Совета Безопасности 1674 (2006) от 28 апреля 2006 года и 1738 (2006) от 23 декабря 2006 года о защите гражданских лиц в вооружённом конфликте и выражает свою обеспокоенность большим количеством жертв среди гражданского населения, в том числе среди женщин и детей, как на это указывается в последнем докладе Генерального секретаря о положении в Афганистане⁷, вновь обращается с призывом принять все возможные меры для обеспечения защиты гражданского населения и призывает к полному соблюдению международного гуманитарного права и права прав человека;

28. *признает* важность проведения в условиях безопасности свободных и справедливых выборов в 2009 и 2010 годах как жизненно важного шага на пути к укреплению демократии в интересах всех афганцев, как это сказано в

⁶ United Nations, *Treaty Series*. vol. 2056, No. 35597.

⁷ A/63/372-S/2008/617.

Соглашении по Афганистану², подчеркивает ответственность афганских властей в этом плане и призывает международное сообщество и далее оказывать постоянную поддержку, включая финансовую помощь и содействие, правительству Афганистана в обеспечении безопасности выборов;

29. *приветствует* шаги, предпринятые правительством Афганистана по проведению реформы системы правосудия, подчеркивает необходимость более ускоренного прогресса на пути к созданию справедливой и эффективной системы правосудия в качестве важного шага к достижению цели укрепления правительства, обеспечения безопасности и законности на всей территории страны и настоятельно призывает международное сообщество и далее оказывать скоординированную поддержку правительству в его усилиях в этих областях;

30. *приветствует* в этой связи принятие афганскими властями Национальной программы развития правосудия и подчеркивает важное значение ее полного и своевременного осуществления всеми соответствующими сторонами;

31. *настоятельно призывает* правительство Афганистана и международное сообщество выделить достаточные ресурсы на перестройку и реформу пенитенциарного сектора, с тем чтобы улучшить соблюдение законности и прав человека в этом секторе и одновременно уменьшить риск для физического и психического здоровья заключенных;

32. *подчеркивает* важность обеспечения доступа соответствующих организаций во все тюрьмы в Афганистане и призывает к полному соблюдению соответствующих норм международного права, включая, когда это уместно, нормы гуманитарного права и права прав человека, в том числе в отношении несовершеннолетних, если они содержатся под стражей;

33. *с озабоченностью отмечает* сообщения о продолжающихся нарушениях прав человека и норм международного гуманитарного права, в том числе о насильственной или дискриминационной практике, нарушениях, совершаемых против лиц, принадлежащих к этническим и религиозным меньшинствам, а также против женщин и девочек, подчеркивает необходимость содействия утверждению терпимости и религиозной свободы, гарантируемой Конституцией Афганистана, особо указывает на необходимость расследования заявлений о нынешних и прошлых нарушениях и подчеркивает важность содействия обеспечению эффективных и действенных средств правовой защиты для потерпевших и привлечения к суду виновных в соответствии с нормами внутрисударственного и международного права;

34. *подчеркивает* необходимость обеспечения уважения права на свободу выражения мнений и права на свободу мысли, совести и убеждений, при этом с озабоченностью отмечая недавние попытки ограничить свободу выражения мнений и запугать журналистов, и осуждает случаи похищения и даже убийства журналистов террористическими, а также экстремистскими и преступными группами;

35. *вновь подтверждает* важную роль Афганской независимой комиссии по правам человека в содействии обеспечению и защите прав человека и основных свобод, подчеркивает необходимость расширения сферы ее деятельности во всех районах Афганистана в соответствии с Конституцией Афганистана, призывает правительство Афганистана взять на себя большую ответствен-

венность за основное финансирование Комиссии и призывает международное сообщество и далее оказывать поддержку в этой связи;

36. *призывает* к полному осуществлению правительством Афганистана плана действий по вопросам мира, правосудия и примирения в рамках Конституции Афганистана, без ущерба для осуществления мер, введенных Советом Безопасности в его резолюции 1267 (1999), и ссылается в этой связи на другие соответствующие резолюции, в том числе на резолюцию 1806 (2008) Совета Безопасности;

37. *ссылается* на резолюции Совета Безопасности 1325 (2000) от 31 октября 2000 года и 1820 (2008) от 19 июня 2008 года по вопросу о женщинах, мире и безопасности, высоко оценивает усилия правительства Афганистана по учету гендерной проблематики и защите и обеспечению равных прав женщин и мужчин, которые гарантируются, в частности, Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁸, ратифицированной Афганистаном, и Конституцией Афганистана, и вновь подтверждает сохраняющуюся важность полного и равноправного участия женщин во всех сферах жизни Афганистана, равенства перед законом и равного доступа к услугам адвоката без дискриминации какого-либо рода;

38. *приветствует* создание Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин при поддержке Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев специального фонда защиты женщин, относящихся к группе риска;

39. *приветствует* осуществление национального плана действий по улучшению положения женщин в Афганистане и значительные усилия правительства Афганистана по борьбе с дискриминацией, настоятельно призывает правительство активно привлекать все слои афганского общества, особенно женщин, к разработке и осуществлению программ чрезвычайной помощи, восстановления и реконструкции и поощряет сбор и использование статистических данных с разбивкой по признаку пола, чтобы представлять информацию о насилии в отношении женщин и четко отслеживать прогресс в деле полной интеграции женщин в политическую, экономическую и социальную жизнь Афганистана;

40. *приветствует* прогресс, достигнутый в обеспечении гендерного равенства и в расширении прав и возможностей женщин в политической жизни Афганистана, как историческую веху в политическом процессе, который поможет обеспечить прочный мир и национальную стабильность в Афганистане, отмечая при этом необходимость содействия расширению прав и возможностей женщин также и на уровне провинций;

41. *решительно осуждает* случаи дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек, особенно когда это направлено против женщин-активисток и женщин, играющих видную роль в общественной жизни, где бы они ни происходили в Афганистане, включая убийства, нанесение увечий и «убийства в защиту чести» в некоторых районах страны;

42. *подчеркивает* необходимость обеспечения уважения прав человека и основных свобод детей в Афганистане и напоминает о необходимости осуще-

⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

ствления в полном объеме Конвенции о правах ребенка⁹ и двух факультативных протоколов к ней¹⁰ всеми государствами-участниками, а также резолюции 1612 (2005) Совета Безопасности от 26 июля 2005 года о детях и вооруженных конфликтах;

43. *выражает в связи с этим свою озабоченность* по поводу продолжающейся вербовки и использования детей незаконными вооруженными и террористическими группами в Афганистане, о чем говорится в докладе Генерального секретаря о детях и вооруженных конфликтах от 21 декабря 2007 года¹¹, подчеркивает важное значение прекращения использования детей в нарушение норм международного права и приветствует прогресс, достигнутый правительством Афганистана, и его твердую приверженность этой деятельности, включая решительное осуждение любой эксплуатации детей¹²;

44. *приветствует* принятие правительством Афганистана национального плана действий по борьбе с торговлей детьми, а также инициативы по принятию законодательства о противодействии такой торговле, руководствуясь Протоколом о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющим Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹³, и подчеркивает важность рассмотрения вопроса о присоединении к этому Протоколу;

45. *настоятельно призывает* правительство Афганистана продолжать эффективное реформирование системы государственного управления для установления правозаконности и обеспечения эффективного управления и подотчетности как на национальном, так и на местном уровнях, и подчеркивает важность достижения при поддержке международного сообщества соответствующих контрольных показателей, определенных в Соглашении по Афганистану;

46. *приветствует* формирование Группы по вопросам назначения на руководящие должности в соответствии с Соглашением по Афганистану и рекомендует правительству страны активно использовать эту Группу, повышая тем самым эффективность и транспарентность процесса назначения на руководящие должности;

47. *рекомендует* международному сообществу, в том числе всем государствам-донорам оказывать помощь правительству Афганистана, с тем чтобы укрепление потенциала и развитие людских ресурсов стали приоритетными направлениями деятельности во всех областях;

48. *приветствует* ратификацию Афганистаном Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции¹⁴, рекомендует правительству страны активно продолжать свои усилия по созданию более эффективной, подотчетной и транспарентной администрации на общенациональном, провинциальном и местном уровнях управления, возглавляя борьбу против коррупции в соответствии с Соглашением по Афганистану, и с озабоченностью отмечает последст-

⁹ Ibid., vol. 1577, No. 27531.

¹⁰ Ibid., vols. 2171 and 2173, No. 27531.

¹¹ A/62/609-S/2007/757.

¹² См. A/63/372-S/2008/617.

¹³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2237, No. 39574.

¹⁴ Резолюция 58/4. приложение.

вия коррупции для безопасности, благого управления, борьбы с наркоторговлей и экономического развития;

49. *приветствует* создание правительством Афганистана Независимого директората местного управления, призывает афганские власти и международное сообщество оказывать активную поддержку работе Директората по созданию и укреплению органов управления субнациональных уровней и обеспечить, чтобы эти органы играли активную роль в содействии осуществлению национальных мероприятий и программ, направленных на улучшение благосостояния афганского народа, и приветствует в этой связи оказываемую международную поддержку, в том числе соглашения о расширении подготовки гражданских служащих, подписанные Директоратом с Индией и Исламской Республикой Иран;

50. *настоятельно призывает* правительство Афганистана с помощью международного сообщества урегулировать вопрос о претензиях на земельную собственность путем осуществления всеобъемлющей программы оформления прав собственности на землю, включая официальную регистрацию всей собственности и улучшение системы гарантий прав собственности, и приветствует шаги, уже предпринятые правительством в этом направлении;

51. *приветствует* начало осуществления национальной стратегии развития Афганистана, а также дальнейшие усилия правительства страны, направленные на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

52. *приветствует* дальнейшее повышение роли правительства Афганистана в усилиях по восстановлению, реконструкции и развитию и подчеркивает острую необходимость утверждения роли правительства во всех областях управления и укрепления институционального потенциала, в том числе на уровне провинций, для более эффективного использования предоставляемой помощи;

53. *подчеркивает* необходимость дальнейшей твердой приверженности международного сообщества делу оказания гуманитарной помощи, а также необходимость программ, осуществляемых под руководством правительства Афганистана в области восстановления, реконструкции и развития, выражая при этом свою признательность системе Организации Объединенных Наций и всем государствам и международным и неправительственным организациям, чей международный и местный персонал продолжает свои усилия по удовлетворению гуманитарных потребностей, потребностей переходного периода и потребностей в области развития Афганистана, несмотря на растущие опасения относительно своей безопасности и трудности доступа в отдельные районы страны;

54. *выражает свою признательность* международному сообществу за его работу по оказанию гуманитарной помощи и помощи развитию в рамках восстановления и развития Афганистана, признавая необходимость дальнейшего улучшения условий жизни афганского народа и подчеркивая необходимость укрепления и поддержки потенциала правительства Афганистана по предоставлению основных социальных услуг населению, в частности услуг в сфере образования и здравоохранения, а также необходимость оказания содействия развитию;

55. *выражает свою признательность* провинциальным группам по восстановлению за их работу;

56. *настоятельно призывает* все государства, организации системы Организации Объединенных Наций и международные и неправительственные организации продолжать оказывать Афганистану — в тесном взаимодействии с правительством страны и в соответствии с его национальной стратегией развития — всю возможную и необходимую гуманитарную помощь, помощь в восстановлении, реконструкции и развитии, а также финансовую, техническую и материальную помощь и в связи с этим напоминает о том, что ведущую роль в координации международных усилий играет Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану;

57. *настоятельно призывает* международное сообщество, действуя в соответствии с Соглашением по Афганистану, увеличить долю донорской помощи, направляемой непосредственно в основной бюджет, как это было согласовано на двусторонней основе между правительством Афганистана и каждым донором, а также через другие более предсказуемые механизмы финансирования основного бюджета, в которых принимает участие правительство страны, такие, как Целевой фонд реконструкции Афганистана, Целевой фонд обеспечения правопорядка и Целевой фонд борьбы с наркотиками;

58. *предлагает* всем государствам, межправительственным и неправительственным организациям, оказывающим помощь Афганистану, уделять особое внимание координации усилий по организационному строительству и принимать меры к тому, чтобы такая работа дополняла и вносила вклад в развитие экономики, характеризующейся правильной макроэкономической политикой, развитием такого финансового сектора, который обслуживал бы, в частности микропредприятия, малые и средние предприятия и домохозяйства, а также транспарентными правилами ведения предпринимательской деятельности и подотчетностью;

59. *рекомендует* международному сообществу оказывать поддержку местной экономике в качестве обеспечения долгосрочной стабильности и борьбы с наркотиками и в этой связи изыскивать возможности расширения закупок у местных производителей;

60. *приветствует* все усилия, направленные на укрепление регионального экономического сотрудничества, и признает важную роль Организации экономического сотрудничества и Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии в содействии развитию Афганистана;

61. *призывает* к укреплению процесса регионального экономического сотрудничества, включая меры по содействию региональной торговле, увеличению объема иностранных инвестиций и развитию инфраструктуры, отмечая историческую роль Афганистана в качестве сухопутного моста в Азии;

62. *подтверждает* необходимость создания для афганских детей, особенно для афганских девочек, учебных и медицинских учреждений во всех районах страны, приветствует прогресс, достигнутый в сфере государственного образования, ссылается на национальный стратегический план в области образования в качестве перспективной основы для дальнейших достижений и подтверждает также необходимость создания условий для профессионально-технического обучения подростков;

63. *признает* особые потребности девочек, решительно осуждает нападения террористов на учебные заведения, особенно на те, в которых учатся девочки, и рекомендует правительству Афганистана с помощью международного сообщества расширять сеть таких учреждений, готовить для них специалистов и добиваться неограниченного и равноправного доступа к ним для всех членов афганского общества, в том числе и в отдаленных районах;

64. *приветствует* продолжающееся добровольное и устойчивое возвращение беженцев и вынужденных переселенцев, отмечая при этом с озабоченностью, что условия в некоторых районах Афганистана еще не способствуют их безопасному и устойчивому возвращению в родные места;

65. *выражает свою признательность* правительствам тех стран, которые продолжают принимать афганских беженцев, признавая, что они до сих пор несут это тяжелое бремя, и напоминает им об их обязательствах по международному беженскому праву, касающихся защиты беженцев, принципа добровольного возвращения, права на убежище и предоставления международного доступа для обеспечения их защиты и заботы о них;

66. *настоятельно призывает* правительство Афганистана, опираясь на поддержку международного сообщества, продолжать и наращивать свои усилия по созданию условий для добровольного, безопасного, достойного и окончательного возвращения и реинтеграции остающихся афганских беженцев и вынужденных переселенцев;

67. *приветствует в этой связи* продолжающееся конструктивное сотрудничество между странами этого региона и трехсторонние соглашения между Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, правительством Афганистана и правительствами стран, принимающих беженцев из Афганистана, в частности Пакистана и Исламской Республики Иран;

68. *призывает* к дальнейшему оказанию международной помощи большому числу афганских беженцев и вынужденных переселенцев, с тем чтобы содействовать их добровольному, безопасному, достойному и упорядоченному возвращению и окончательной реинтеграции в общество в целях обеспечения стабильности на всей территории страны;

69. *признает*, что недостаточное развитие и отсутствие потенциала повышают степень уязвимости Афганистана по отношению к стихийным бедствиям и суровым климатическим условиям, и в связи с этим настоятельно призывает правительство Афганистана, действуя при поддержке международного сообщества, активизировать свои усилия, направленные на модернизацию сельскохозяйственного сектора и развитие сельскохозяйственного производства, уменьшая тем самым уязвимость Афганистана по отношению к неблагоприятным внешним условиям, таким как засухи, наводнения и недавнее резкое повышение мировых цен на продовольствие;

70. *выражает озабоченность* в связи с ухудшением гуманитарной ситуации, особенно в связи с опасной ситуацией в плане продовольственной безопасности, обусловленной, в частности, высокими мировыми ценами на продовольствие и энергоносители и продолжающейся засухой в Афганистане, и призывает международное сообщество незамедлительно оказать поддержку и своевременно, до наступления зимы, перечислить в полном объеме запраши-

ваемый объем средств в ответ на чрезвычайный призыв к оказанию помощи в связи с засухой и высокими ценами на продовольствие;

71. *приветствует* увеличение числа провинций, в которых прекращено выращивание опиумного мака, и другие позитивные сдвиги в борьбе с производством наркотиков в Афганистане, о которых говорится в опубликованных 27 августа 2008 года результатах обследования, касающегося выращивания опиумного мака, проведенного в Афганистане Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, однако подтверждает при этом свою глубокую озабоченность продолжающимся выращиванием этой культуры и производством наркотиков в Афганистане, главным образом в районах, где особенно активно действуют «Талибан» и «Аль-Каида» и другие экстремистские и преступные группы, а также продолжающимся оборотом наркотиков и подчеркивает необходимость более решительных и скоординированных усилий правительства Афганистана и поддержки международного сообщества для борьбы с этой угрозой;

72. *с глубокой обеспокоенностью отмечает* усиливающуюся тесную связь между наркоторговлей и террористической деятельностью «Талибана» и «Аль-Каиды» и других экстремистских и преступных групп, которые создают серьезную угрозу для безопасности, правопорядка и развития в Афганистане, и подчеркивает в этой связи важность осуществления всех соответствующих резолюций Совета Безопасности, включая резолюцию 1735 (2006) от 22 декабря 2006 года;

73. *подчеркивает* необходимость предотвращения оборота и утечки химических прекурсоров, которые используются для незаконного производства наркотиков, включая героин, для незаконного использования в Афганистане, и призывает в связи с этим к осуществлению в полном объеме резолюции 1817 (2008) Совета Безопасности;

74. *настоятельно призывает* правительство Афганистана, действуя при поддержке международного сообщества, добиваться того, чтобы борьба с наркотиками стала составной частью всех национальных программ, и обеспечить, чтобы она стала одним из основных элементов комплексного подхода, а также настоятельно призывает его активизировать усилия по борьбе с выращиванием опиумного мака и наркоторговлей в соответствии со сбалансированным планом, предусматривающим восемь направлений деятельности национальной стратегии Афганистана по борьбе с наркотиками¹⁵;

75. *приветствует* усилия, предпринимаемые правительством Афганистана в этом направлении, а также усилия, направленные на осуществление национальной стратегии борьбы с наркотиками, включая план, определяющий приоритетность предусмотренных видов деятельности, и настоятельно призывает правительство и международное сообщество предпринять решительные действия, в частности для того чтобы положить конец переработке наркотиков и торговле ими посредством принятия конкретных мер, предусмотренных в этой стратегии и в Соглашении по Афганистану, и посредством таких инициатив, как инициатива по стимулированию тех, кто добился наилучших результатов, реализуемая с целью поощрения усилий губернаторов по сокращению выращивания наркосодержащих культур в их провинциях, и рекомендует властям

¹⁵ S/2006/106, приложение.

Афганистана разработать на провинциальном уровне планы по борьбе с наркотиками;

76. *призывает* международное сообщество оказывать правительству Афганистана помощь в реализации его национальной стратегии борьбы с наркотиками, направленной на ликвидацию выращивания, производства, оборота и потребления незаконных наркотиков, в том числе посредством оказания более значительной поддержки афганским правоохранным органам и органам, осуществляющим уголовное правосудие, а также поддержки развитию сельского хозяйства и сельских районов, сокращению спроса, ликвидации незаконных посевов, просвещению населения, укреплению потенциала учреждений по борьбе с наркотиками, центрам по лечению наркоманов и уходу за ними и созданию альтернативных источников дохода для фермеров;

77. *рекомендует* международному сообществу чаще направлять средства, предназначенные для борьбы с наркотиками, через созданный правительством Афганистана Целевой фонд для борьбы с наркотиками;

78. *подчеркивает* важное значение комплексного подхода к решению проблемы наркотиков в Афганистане, который будет эффективным лишь в том случае, если он будет применяться в более широком контексте деятельности, осуществляемой в трех областях — безопасности, управления, правозаконности и прав человека и экономического и социального развития, подчеркивает, что осуществление программ развития альтернативных источников дохода имеет важное значение для успеха усилий по борьбе с наркотиками в Афганистане, и подтверждает необходимость ширококомасштабных усилий для сокращения глобального спроса на наркотики в целях содействия окончательной ликвидации незаконного выращивания в Афганистане наркосодержащих культур;

79. *настоятельно призывает* правительство Афганистана, опираясь на поддержку международного сообщества, содействовать созданию постоянных источников дохода в официальном производственном секторе, а также и в других секторах и расширить доступ к разумным и постоянным кредитно-финансовым механизмам в сельских районах, значительно улучшая тем самым здоровье и безопасность людей, особенно в сельских районах;

80. *поддерживает* борьбу с незаконным оборотом наркотиков и их прекурсоров в Афганистане, в соседних государствах и странах, расположенных вдоль маршрутов незаконного оборота наркотиков, в том числе более тесное сотрудничество между ними для укрепления мер по борьбе с наркотиками и контроля за международной торговлей химическими прекурсорами;

81. *призывает* государства укреплять международное и региональное сотрудничество для борьбы с растущей угрозой, которую создают международному сообществу незаконное производство наркотиков в Афганистане и их незаконный оборот, признает прогресс, достигнутый в реализации соответствующих инициатив в рамках осуществления Парижского пакта, решений второй Министерской конференции «О путях доставки наркотиков из Афганистана», состоявшейся в Москве в июне 2006 года, совещания в Кабуле в октябре 2007 года и Тегеранского соглашения о трехсторонней инициативе Афганистана, Исламской Республики Иран и Пакистана, и подчеркивает важное значение дальнейшего прогресса в деле осуществления этих инициатив;

82. *читит память* всех тех, кто отдал свою жизнь в борьбе против наркоторговцев, в частности служащих сил безопасности Афганистана и соседних стран;

83. *приветствует* последние инициативы по углублению сотрудничества между Афганистаном и его соседями в деле укрепления пограничного контроля в рамках борьбы с наркотиками;

84. *подчеркивает* важность дальнейшей эффективной совместной поддержки со стороны соответствующих международных и региональных организаций, включая Организацию Объединенных Наций, а также Международных сил содействия безопасности в рамках выполнения возложенных на них функций, осуществляемых под руководством Афганистана постоянным усилием, направленным на устранение угрозы, которую представляет незаконное производство и незаконный оборот наркотиков;

85. *выражает свою признательность* Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану за ее работу, которая поручена ей Советом Безопасности в его резолюции 1806 (2008), и подчеркивает непреходящее значение той центральной и беспристрастной роли, которую играет эта Миссия в деле поощрения и координации более согласованного международного участия;

86. *приветствует* распространение присутствия Миссии по содействию еще на несколько провинций, что обеспечивает выполнение Организацией Объединенных Наций ее важной координирующей роли, и призывает Миссию укреплять свое присутствие и продолжать расширять его на всей территории страны, особенно на юге, если это позволяют условия безопасности;

87. *подчеркивает* необходимость обеспечения Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану всеми ресурсами, необходимыми для выполнения ее мандата;

88. *признает* центральную роль, которую играет Объединенный совет по координации и контролю в содействии осуществлению Соглашения по Афганистану и контролю за этой деятельностью, подчеркивает роль Совета в оказании Афганистану поддержки, в частности, посредством координации международных программ помощи и реконструкции, и приветствует дальнейшие усилия по обеспечению надлежащего руководства и поощрению более согласованных международных действий;

89. *высоко оценивает* продолжающиеся усилия стран, подписавших Кабульскую декларацию о добрососедских отношениях от 22 декабря 2002 года¹⁶, по выполнению своих обязательств, вытекающих из этой Декларации, и призывает также все другие государства соблюдать эти положения и поддерживать их осуществление, а также содействовать региональной стабильности;

90. *приветствует* усилия правительства Афганистана и его соседей-партнеров по укреплению доверия и развитию сотрудничества друг с другом и надеется на то, что в соответствующих областях будет расширяться сотрудничество между Афганистаном и всеми его соседними и региональными партне-

¹⁶ S/2002/1416, приложение.

рами в деле борьбы с «Талибаном», «Аль-Каидой» и другими экстремистскими и преступными группами, а также в деле содействия миру и процветанию в Афганистане, в регионе и за его пределами;

91. *приветствует* важную роль соседних стран и региональных партнеров Афганистана, включая Шанхайскую организацию сотрудничества, в деле содействия стабильности и развитию;

92. *рекомендует* Группе восьми продолжать содействие развитию сотрудничества с Афганистаном и оказание ему помощи посредством совместных консультаций и согласований, включая последующие проекты в таких областях, как репатриация беженцев, пограничный контроль и экономическое развитие;

93. *высоко оценивает* усилия членов Трехсторонней комиссии — Афганистана, Пакистана и Международных сил содействия безопасности — по дальнейшему решению проблем трансграничной деятельности и по расширению своего сотрудничества;

94. *подчеркивает* необходимость поддержания, укрепления и обзора, в зависимости от обстоятельств, гражданских и военных связей между международными субъектами на всех уровнях для обеспечения взаимодополняемости усилий, основанных на различных мандатах и сравнительных преимуществах субъектов, задействованных в решении гуманитарных задач, задач развития и правоохранительных и военных задач в Афганистане, учитывая при этом, что Организация Объединенных Наций должна беспристрастно играть свою центральную роль координатора;

95. *просит* Генерального секретаря каждые шесть месяцев представлять Генеральной Ассамблее в течение ее шестьдесят третьей сессии доклад о событиях в Афганистане, а также о ходе осуществления настоящей резолюции;

96. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный «Положение в Афганистане».